



# Русская ЛЕШТА

2/2003

## ИЗ ПАТРИАРШЕГО ПАСХАЛЬНОГО ПОСЛАНИЯ

### ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!

Радуйтесь, дорогие мои, ибо настал всерадостный день Пасхи Господней - "праздников праздник и торжество торжеств", и вновь дает нам Господь благодатью Святого Духа узреть Воскресшего Богочеловека Иисуса Христа, сокрушившего ад, поправшего смерть, послушанием воле Отца Небесного "даже до смерти, и смерти крестной" искупившего грех преслушания Адама. Естество человеческое, истлевшее грехом, склонное ко греху и во грехе лишенное богоподобия, обновилось во Христе, с Ним воскресло и с Ним вознеслось к Престолу Отца Небесного, явив во всей полноте первоизданную красоту любимого творения Божия.

К этой славе, к этому светоносному преображению и вечной радости в Царстве Небесном призваны и мы. Христос Спаситель открыл для нас врата его, Он призывает всех и всем дает радость еще здесь, на земле, возродиться к вечной жизни в купели Святого Крещения и таинственно и неразрывно соединиться с Ним в Таинстве Святого Причащения.

Преподобный Серафим Саровский, горячо любимый православным народом угодник Божий, столетие со дня прославления которого мы будем отмечать в этом году, встречал каждого приходившего к нему словами: "Радость моя! Христос воскрес!" Светлая пасхальная радость переполняла его душу и щедро изливалась на весь мир. Вечная Пасха содейвала его храмом Бога Живого.

Дорогие мои! Эту радость дарует Господь и нам. И если она наполнит нашу душу, если не позволим мы суете житейской погасить ее спасительный свет, - все заботы и скорби нашей непростой и нелегкой жизни отступят перед этим животворящим сиянием Пасхи Христовой, "двери райские нам отверзающей". Храните же эту святую радость, несите ее людям, щедро делитесь ею с теми, кто еще не встретил Воскресшего Господа на своем жизненном пути, кто еще не знает, что "Бог есть любовь", а Царство Его есть Царство радости и света.

Возлюбленные! Во всех трудностях и испытаниях житейских будем помнить слова Апостола: "Всегда радуйтесь. Непрестанно молитесь. За все благодарите: ибо такова о вас воля Божия во Христе Иисусе" (1 Фес. 5, 16-18). Будем помнить об этом, каждый день совершая посильный труд молитвы за своих близких и за весь мир.

Дорогие собратья архипастыри, всечестные отцы, братья и сестры, вновь и вновь с сугубой радостью поздравляю вас со светоносным праздником Пасхи Христовой и вслед за Апостолом повторяю: "...радуйтесь, усовершеняйтесь, утешайтесь, будьте единомысленны, мирны, - и Бог любви и мира будет с вами" (2 Кор. 13, 11).

Приветствую всех вас радостным пасхальным благовестием: "Христос воскрес!"

ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ



**РУССКАЯ  
ПРАВОСЛАВНАЯ  
ЦЕРКОВЬ**

Московский Патриархат

**Русская  
Лепта**

№ 2/2003

**Над изданием трудились:**

Иеромонах Климент  
Наталья Мязина  
Александра Мязина  
Лада Митина

**Редакция журнала:**

Russkaja Lepta  
Inkognitogata 22 A  
N-0256 Oslo

Телефон: 22555144  
Факс: 22548410  
e-mail: kliment@ortodoks.no

**Подписка**

Стоимость подписки  
150 крон в год.  
№ счета: 7874.05.36612  
Den Norske Bank

**Содержание:**

|   |    |
|---|----|
| Послание Патриарха .....                            | 2  |
| Храм Христа Спасителя<br>- наша новая церковь ..... | 4  |
| Интервью с настоятелем .....                        | 6  |
| Призыв к единству .....                             | 8  |
| Праздники православного<br>календаря.....           | 12 |
| Святоотеческая сокровищница .                       | 14 |
| Вопросы и ответы.....                               | 16 |
| Короткие сообщения .....                            | 20 |
| Русский язык для детей .....                        | 22 |
| Для детей .....                                     | 23 |

*Христос  
воскресе!*



# Храм Христа Спасителя - наша новая церковь

В период празднования Светлого Христова Воскресения верные чада Русской Православной Церкви в Норвегии могут кроме самого праздника радоваться и всевдохновляющим событием в приходской жизни - в пользование нашей общине передан Храм Христа Спасителя в одном из центральных районов столицы.

Новая церковь расположена на ул. Akersveien 33 при входе на кладбище Vaar Frelers gravlund. В этом году мы совершали ночное богослужение Святой Пасхи как раз в этой церкви, и она оказалась весьма подходящей для нужд прихода.

Удобно и само расположение - район тихий, но одновременно он близок к центру города. Здесь расположены и многие другие церкви. Ближайшими соседями являются католический кафедральный собор св. Олава и храм Gamle Aker kirke, католическая школа Св. Суннивы и книжный магазин St. Olav bokhandel с неплохим выбором православной литературы на западно-европейских языках. Греческий храм благовещения Пресвятой Богородицы находится в 500 м от нашего нового храма. Поблизости расположен и храм Англиканской Церкви. Недалеко - Дэйх-



мановская городская библиотека, Шведская Церковь и правительственные кварталы.

Принципиальное решение о передаче церкви было принято Общецерковным советом г. Осло в начале этого года, а договор об условиях пользования был подписан 13 мая - в день памяти апостола Иакова Заведеева и святителя Игнатия Брянчанинова.

По предварительным планам вся богослужбная деятельность Русской Православной Церкви в Осло переезжает в новые помещения в начале сентября этого года. В течение лета в храме будут проводиться несколько праздничных богослужений, но следовало бы совершить также целый ряд неотложных ремонтно-восстановительных работ и оборудовать церковь для православных богослужений.

С 1998 года приход Русской Православной Церкви в Осло собирается для общей молитвы и совместных богослужений в домовую церковь на ул. Inkognitogaten 22. Теперь предстоит период возрастания от силы к силе. Нам следует с большей ответственностью и вниманием чем прежде отнестись к благоукрашению приходского храма, совершению богослужений и всестороннему развитию приходской деятельности. В деле ремонта и благоукрашения церкви необходимо участие каждого прихожанина.

При общих усилиях и Божией помощи торжественное освящение новой приходской церкви нашим управляющим архипастырем может состояться уже в этом году.

## *Сбор средств на ремонт и благоукрашение Храма Христа Спасителя в Осло.*

*В переданном в наше пользование храме следует отремонтировать крышу, дымоход и пострадавшие от влажности стены. Необходимо установить новую систему электрического отопления и сигнализацию. Все помещения нуждаются в косметическом ремонте - покраске стен и потолка.*

*По предварительным расчетам расходы на неотложные ремонтно-восстановительные работы составляют ок. 500.000 крон.*

*Предстоит также оборудовать новый храм иконостасом, подсвечниками и другими предметами для богослужения.*

*Расходы на благоукрашение помещений составляют Предположительно 350.000 крон.*

*Приход остро нуждается в ваших пожертвованиях!*

*Счет прихода:  
7874.05.36604*

*Господь да благословит  
всех благоукрашителей  
и жертвователей  
нового храма!*

# ИНТЕРВЬЮ С НАСТОЯТЕЛЕМ

- Отец Климент, расскажите о своих мыслях накануне переезда в новую церковь.

- Когда я 6 лет назад начал свое пастырское служение здесь в Осло, то трудно было и представить, что так быстро наступит тот день, когда у нас будет своя собственная церковь.

Радость наша была неизреченная уже тогда, когда нам сдали в аренду помещения на ул. Inkognitogaten 22, и мы начали обустройство домово́й церкви.

Сейчас Господь нас посещает еще большей радостью. Даже не знаю, как Его благодарить. Хочется громко проиести слова благодарственно́го молебна:

“Слава Богу, благодетелю нашему во веки!”

Я ощущаю свое полное недосто́йство и огромную ответственность за предстоящую задачу. Но радость велика!

- Как получилось, что местные власти захотели выделить для нашего пользования целый храм?

- В течение минувших лет мы рассматривали разные варианты строительства и приобретения здания для Русской Церкви.

Много говорили о строительстве на участке, принадлежащем Рос-

сии, но на настоящий период этот вариант отпадает - в частности, в силу отсутствия финансовых возможностей. Параллельно планам о строительстве велись переговоры с норвежскими церковными и коммунальными властями.

Мы должны благодарить активных прихожан за их неустанные труды, которые привели к достигнутому теперь соглашению с Общецерковным советом Осло о передаче церкви Христа Спасителя.

- Что по вашему мнению значит переезд в новую церковь для нашего прихода?

- Предстоит период нового строительства, и я думаю - нового роста. Раньше наша приходская церковь находилась в обычной квартире - теперь будет свой храм, который самим своим присутствием будет напоминать о Русском Пра-

вославии и который будет доступен для всех.

Очень важно, что появляется возможность видимым образом представлять Святое Православие в столице страны.

Хорошо бы нам всегда помнить, что мы строим не только для себя, но и для наших детей, для будущих поколений. От того, как мы теперь поставим Церковь здесь зависит то, как Православие вообще будет вос-



принято, и в какой степени наша община может пустить корни в норвежскую эемлю.

Надеюсь, что Русская Православная Церковь получит достойное место среди других религиозных общин и христианских конфессий. С передачей храма у нас появилась прекрасная возможность полноценно содействовать этому.

*- Новая церковь расположена при кладбище, где похоронен целый ряд известных норвежцев...*

- Да, можно сказать, что кладбище Vaar Frelzers gravlund является национальным кладбищем, национальной святыней Норвегии. Я думаю, что великие норвежские мужья и жены будут только радоваться православному храму рядом с местом их упокоения.

У нас будет идти непрестанная молитва о всех “зде лежащих, и от века усопших христиан”. У протестантов, к сожалению, практически полностью отсутствует молитва об усопших .... Мы будем здесь, в предвериях царствия смерти, свидетельствовать о Христе Воскресшем и о Его радостной победе над смертью.

Думаю, что и усопших радуют слава наших пасхальных песнопений: “Христос воскрес из мертвых, смертью смерть поправ, и сущим во гробех живот даровав.”

*- Какие перспективы у нас есть в финансовом плане?*

- Финансовая сторона нашей приходской жизни, конечно, достаточно сложная. Катастрофически не хватает средств на все начинания. Пока остается только мечтать о том, как отремонтировать и оборудовать полученный нами храм. Но верю, что Господь Бог и верные прихожане и в этот раз не оставляют свой приход.

В первохристианской общине все у верующих было общее. Мы вряд ли можем достичь такой святости, но каждый может выделять по своим возможностям - кому-то 10.000 крон не деньги, а кто-нибудь другой положит 50 крон, свои последние, в церковную кассу, и Господь принимает и эту жертву и умножает её. Каждый пусть уделяет, по слову апостола, “по расположению сердца”.

В дополнение к добровольным пожертвованиям прихожан нам было бы очень важно найти постоянных спонсоров, которые могли бы способствовать всестороннему развитию церковно-приходской жизни и в Осло, и в других городах.

*- В чем на ваш взгляд заключаются ближайшие цели и задачи прихода?*

- Я всегда повторяю, что подлинной задачей Церкви является спасение людей. Пастыри Церкви должны вести людей к Спасителю, к Господу нашему Иисусу Христу. Приход создан для того, чтобы в лоне его совершалась встреча с Богом - в общей молитве, в таинствах, в общении с другими верующими.

Нам следует заботиться о внешнем устройстве приходской жизни поскольку это способствует внутреннему развитию. Очень хотелось бы увидеть, чтобы приход составлял одну семью, где все любят друг друга и помогают и морально и материально своему близкому.

Строить свою общину мы должны на фундаменте молитвы и подлинной духовности. Поэтому, в будущем нам следует обратить особое внимание организации богослужебной жизни и возрастанию каждого из нас в вере.



## ПРИЗЫВ СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА К ЕДИНСТВУ ПРИХОДОВ РУССКОЙ ТРАДИЦИИ

В дни Великого Поста Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий II обратился с посланием к архипастырям, окормляющим русское церковное рассеяние, а также ко всем православным приходам русской традиции в странах Западной Европы.

В послании содержится призыв к единству и конкретное предложение о создании самоуправляемого митрополичьего округа, включающего епархии, приходы и общины русского происхождения и русской традиции в Западной Европе. Восстановление церковного единства русской диаспоры станет важным этапом в преодолении последствий исторической трагедии русского народа, раскола российского общества в результате революционных потрясений начала XX века.

Из ряда европейских стран уже поступили отклики, свидетельствующие о глубоком внимании, с которым изучается послание Святейшего Патриарха. Искренно надеемся, что создание в Западной Европе самоуправляемой поместной церкви в лоне Московского Патриархата способствует преодолению всех нестроений и врачеванию всех распри и здесь в наших краях.

В странах Скандинавии кроме приходов Русской Православной Церкви (Московского Патриархата) существуют также общины Парижской Архиепископии (Константинопольский Патриархат) и Русской Зарубежной Церкви. В свете святых канонов такие разделения являются проявлением болезненного состояния Церкви и требует врачевания. Единство же, к которому Святейший Патриарх нас сегодня призывает, может стать символом той искренней любви, которую мы по слову Самого Спасителя должны иметь между собою.

Аутентичный текст послания Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия публикуется ниже.





## **Всем православным приходам русской традиции в Западной Европе**

*Преосвященнейшие Владыки, дорогие отцы, братья и сестры!*

*В текущие дни святой Четыредесятницы Нас не оставляют постоянные раздумья о будущем русского церковного наследия, традиции русского Православия в странах Запада.*

*Божией милостию, заступничеством Царицы Небесной, молитвами святых Новомучеников и Исповедников Российских, церковная жизнь в Отечестве ныне успешно возрождается во всей ее полноте. Конечно, не следует поддаваться искушению неуместного триумфализма: недостатков в устройении Святой Церкви с человеческой стороны еще очень много. Господь ждет от нас более глубокого покаяния, большей жертвенности, большей ревности о спасении и просвещении миллионов людей, хотя и крещенных, но не воспитанных с детства в православной вере. Однако искушения и слабости, которые можно усмотреть в церковном обществе на Родине, объясняются главным образом "болезнями роста". Весеннее пробуждение после долгой и лютой зимы насильственно насаждавшегося безбожия не может быть мгновенным и беспроблемным.*

*Картина меняется, когда мы обращаем взгляд к устройению церковной жизни наших соотечественников в рассеянии. Прежде всего, встает неизбежный вопрос: чем можно объяснить сегодня продолжающееся разделение разрозненных частей Русской Церкви? Ясно, что оно было порождено исторической трагедией русского народа, расколом общества в результате революционной катастрофы. И митрополит Антоний, и митрополит Евлогий объясняли свое отстранение от полного единства с Церковью-Матерью на Родине лишь политическими, а не иными какими-либо причинами. Эти выдающиеся архипастыри, каждый по-своему, любили Россию, на которую им не суждено было вернуться, и верили, что церковное единство будет восстановлено, как только падет иго безбожия, тяготевшее над родной страной. Верили в это и их собратья, испытавшие на себе всю лютовость гонений на Церковь в тогдашнем СССР. Верил и Святейший Патриарх Константинопольский Фотий, когда в 1931 году выразил свое мнение, что временное подчинение Константинопольскому престолу Русского экзархата в Западной Европе сохранится лишь "до тех пор, пока, Богу содействующу, будет восстановлено единство и единый образ Святой братской Русской Церкви". То же подтвердил и Святейший Патриарх Афинагор, когда в 1965 году благословил Экзархату русских приходов в Западной Европе вернуться в лоно Русской Православной Церкви.*

Едва ли можно сомневаться, что ныне время для восстановления единства настало. Об этом мы уже писали в братских посланиях Святейшему Патриарху Константинопольскому Варфоломею в сентябре минувшего года, а годом ранее - членам Архиерейского Собора Русской Православной Церкви Заграницей. Теперь же почитаем благовременным обратиться с этим словом непосредственно к нашим соотечественникам в странах Западной Европы и их духовным пастырям. Почему ныне, когда миновала година тяжких искушений, когда Церковь в Отечестве свободно совершает свое служение, а Россия стремится к восстановлению исторического преемства, церковное разделение не прекращается, хотя причины его давно упразднены? Почему мы не оправдываем надежд наших предшественников и духовных отцов?

Помимо причин, укорененных в человеческой греховности, есть и иные, более благословные вины. Внуки и правнуки эмигрантов "первой волны" ощущают себя людьми, вполне уже укоренившимися в странах своего нынешнего проживания, принимая активное участие в общественной и культурной их жизни. Дорожа отеческим наследием, многие из нынешних носителей русской духовной традиции в Западной Европе хотели бы сохранить и те формы устройства церковной жизни, которые за долгие десятилетия постепенно вырабатывались в условиях, отличных от положения Церкви в России, хотя и на основе той же канонической традиции, выраженной в правилах Вселенских и Поместных соборов и святых отцов, традиции, проявившейся также в деяниях и постановлениях Всероссийского Поместного Собора 1917-1918 годов.

Кроме того, приходы русского основания и русской традиции за минувшие годы приобрели многонациональный характер и ввели в широкое литургическое употребление местные языки, что со времен равноапостольных Кирилла и Мефодия составляет неизменную черту православного пастырского и миссионерского делания.

Ради того, чтобы иметь некую гарантию сохранения привычного уклада, часть наших соотечественников, пребывающих в странах Запада, а также и местных православных, входящих в состав общин русской традиции, выражает желание строить церковную жизнь по собственному уставу, обеспечивающему внутреннее самоуправление и избрание предстоятеля, при условии последующего утверждения такого избрания Патриархом Московским и всея Руси и Священным Синодом Русской Православной Церкви.

Подобные пожелания высказывались, в частности, епархиальным съездом Сурожской епархии и находили выражение в проекте ее устава. Они также составили важнейшую часть заключений комиссии "Будущее Архиепископии Русских Православных церквей в Западной Европе", два года назад учрежденной почившим в Бозе архиепископом Евкарпийским Сергием. Такой порядок предусмотрен и действующим Уставом Архиепископии.

Принимая во внимание совокупность этих пожеланий, полагаю, что они могли бы быть осуществлены посредством образования в Западной Европе единого Митрополичьего округа, имеющего несколько епархий и включающего все православные приходы, монастыри и общины русского происхождения и русской духовной традиции, которые пожелали бы вступить в него. При этом имеется в виду дарование данному Митрополичьему округу прав самоуправления с избранием Предстоятеля собором округа в составе иерархов, клириков и мирян на основе устава, который надлежит разработать при участии представителей всех групп православного русского рассеяния в западноевропейских странах.

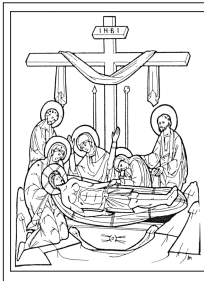
До первых выборов Предстоятеля почитаем справедливым возложить попечение о новоучреждаемом Митрополичьем округе на Высокопреосвященного митрополита Сурожского Антония, несмотря на ранее выражавшиеся им пожелания об уходе на покой. Огромный пастырский опыт и признанный духовный авторитет всеми уважаемого Владыки послужит залогом успеха в новой организации жизни Русской Православной Церкви в Западной Европе.

В период до выборов, Преосвященные архиепископ Брюссельский и Бельгийский Симон, архиепископ Корсунский Иннокентий, епископ Команский Гавриил, епископ Женевский и Западно-Европейский Амвросий, а также архиепископ Керченский Анатолий, епископ Сергиевский Василий и епископ Клавдиопольский Михаил, сохраняя свои полномочия, приглашаются быть ближайшими сотрудниками и помощниками Владыки Антония. К участию в процессе объединения русского рассеяния, несомненно, должны быть приглашены на следующем этапе и Преосвященные архиепископ Берлинский, Германский и Великобританский Марк (Русская Православная Церковь Заграницей), архиепископ Клинский Лонгин, архиепископ Берлинский и Германский Феофан, архиепископ Венский и Будапештский Павел, чтобы и на страны Центральной Европы распространить восстановление церковного единства.

Надеемся, что самоуправляемый Митрополичий округ, объединяющий всех верных русской православной традиции в странах Западной Европы, в угодное Богу время послужит основанием грядущего канонического устройства многонациональной Поместной Православной Церкви в Западной Европе, созидающейся в духе соборности всеми православными верующими, пребывающими в этих странах.

С любовью призываю всех вас, дорогие Владыки, отцы, братья и сестры, потрудиться в великом деле уврачевания тягостного разделения русского рассеяния. Господь любви и мира да благословит ваши усилия.

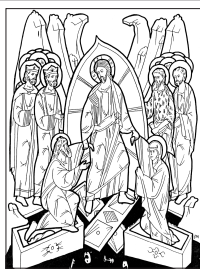
+ АЛЕКСИЙ,  
ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ



## ПРАЗДНИКИ

### ПРАВОСЛАВНОГО КАЛЕНДАРЯ

*В этой постоянной рубрике мы рассказываем о ближайших празднествах - об их глубоком христианском смысле и содержании, об обычаях и традициях, связанных с их отправлением.*



#### Пятидесятница

Пятидесятница - День Святой Троицы или праздник сошествия Святого Духа отмечается через 50 дней после Пасхи.

В Ветхом Завете Пасха была воспоминанием исхода евреев из египетского рабства, а Пятидесятница была памятью о даровании Богом Моисею Закона - десяти заповедей на Синайской горе; и как в Новом Завете Пасха стала празднованием смерти и воскресения Христовых, "исхода" людей из грешного мира в Царство Божие, так и праздник Пятидесятницы стал дарованием "нового Закона", сошествием Святого Духа на учеников Христовых.

Апостолы получили силу свыше и начали проповедывать и свиде-

тельствовать об Иисусе как воскрешем Христе, Царе и Господе. Этот момент обычно называют рождением Церкви.

В богослужении праздника сошествие Святого Духа отмечается вместе с явлением людям Святой Троицы, потому что в пришествии Духа к людям проявляется полнота Божества, Его самооткровение и самоотдача Своему творению.

В православном Предании Пятидесятница часто называется Троицей, и даже в центр храма в этот день выносятся икона Святой Троицы, в виде трех ангелов, явившихся праотцу Аврааму. Каноническая же икона сошествия Святого Духа изображает огненные языки над двенадцатью апостолами, которые восседают в един-



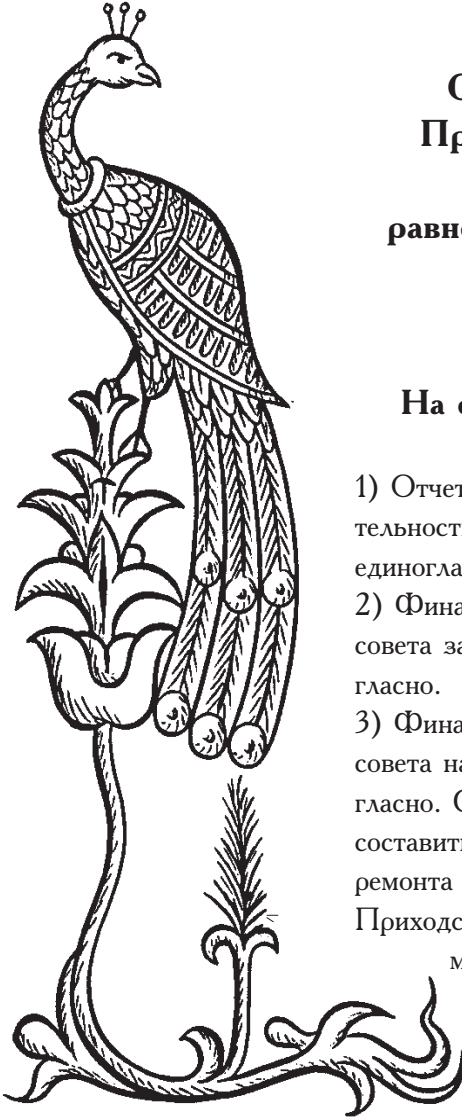
Русская Лепта

*"При наступлении дня Пятидесятницы все они были единодушно вместе. И внезапно сделался шум с неба, как бы от несущегося сильного ветра, и наполнил весь дом, где они находились. И явились им разделяющиеся языки, как бы огненные, и почили по одному на каждом из них. И исполнились все Духа Святого... (Деян. 2:1-4)"*





**Очередное годовое  
Приходское Собрание  
прихода святой  
равноапостольной княгини  
Ольги в Осло  
состоялось  
30 марта 2003 г.  
На собрании постановили:**



- 1) Отчет Приходского совета о деятельности прихода в 2002 г. приняли единогласно.
- 2) Финансовый отчет Приходского совета за 2002 г. приняли единогласно.
- 3) Финансовый план Приходского совета на 2003 г. приняли единогласно. Совету поручили также составить дополнительный бюджет ремонта и оборудования нового храма. Приходской совет получил полномочия использовать на выше-названные цели средства, собранные в Фонд строительства храма.

# БОГОСЛУЖЕНИЯ В РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ

**OSLO – домовая церковь св. Ольги**

Адрес: ул. Inkognitogaten 22, 0256 Oslo

## **Неделя о самарянинах**

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 25.05. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Неделя о слепом**

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 01.06. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Неделя свт. отцев I Вселенского собора**

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 08.06. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Пятидесятница – Святая Троица**

|         |        |       |                  |    |
|---------|--------|-------|------------------|----|
| Суббота | 14.06. | 18:00 | Всенощное бдение | ЦС |
|---------|--------|-------|------------------|----|

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 15.06. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Неделя всех святых**

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 22.06. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Неделя 4-я по Пятидесятнице**

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 13.07. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Неделя 5-я по Пятидесятнице**

|         |        |       |                  |    |
|---------|--------|-------|------------------|----|
| Суббота | 19.07. | 18:00 | Всенощное бдение | ЦС |
|---------|--------|-------|------------------|----|

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 20.07. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Святая равноапостольная Ольга**

|       |        |       |         |    |
|-------|--------|-------|---------|----|
| Среда | 23.07. | 18:00 | Вечерня | ЦС |
|-------|--------|-------|---------|----|

|         |        |       |                       |    |
|---------|--------|-------|-----------------------|----|
| Четверг | 24.07. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|---------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Неделя 7-я по Пятидесятнице**

|         |        |       |                  |    |
|---------|--------|-------|------------------|----|
| Суббота | 02.08. | 18:00 | Всенощное бдение | ЦС |
|---------|--------|-------|------------------|----|

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 03.08. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Неделя 8-я по Пятидесятнице**

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 10.08. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

## **Неделя 9-я по Пятидесятнице**

|         |        |       |                  |    |
|---------|--------|-------|------------------|----|
| Суббота | 16.08. | 18:00 | Всенощное бдение | ЦС |
|---------|--------|-------|------------------|----|

|             |        |       |                       |    |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|
| Воскресенье | 17.08. | 10:00 | Божественная Литургия | ЦС |
|-------------|--------|-------|-----------------------|----|

| <b>Преображение</b>                       |        |       |  |
|---|--------|-------|--|
| Понедельник                               | 18.08. | 18:00 | Всенощное бдение ЦС                          |
| Вторник                                   | 19.08. | 10:00 | Божественная Литургия и освящение плодов ЦС  |
| <b>OSLO – Храм Христа Спасителя</b>       |        |       |  |
| Адрес: ул. Akersveien 33, Oslo            |        |       |  |
| <b>Благодарение о благоволении Божиим</b> |        |       |  |
| Воскресенье                               | 01.06. | 15:00 | Благодарственный молебен ЦС                  |
| <b>Отдание Пасхи</b>                      |        |       |  |
| Среда                                     | 04.06. | 10:00 | Утренняя и Божественная Литургия ЦС/НО       |
| <b>Вознесение Господне</b>                |        |       |  |
| Среда                                     | 04.06. | 18:00 | Всенощное бдение ЦС/НО                       |
| Четверг                                   | 05.06. | 10:00 | Божественная Литургия ЦС                     |
| <b>Троицкая родительская суббота</b>      |        |       |  |
| Суббота                                   | 14.06. | 10:00 | Божественная Литургия и Панихида НО          |
| <b>День Святого Духа</b>                  |        |       |  |
| Воскресенье                               | 15.06. | 15:00 | Вечерня с коленопреклоненными молитвами ЦС   |
| Понедельник                               | 16.06. | 10:00 | Божественная Литургия ЦС                     |
| <b>FOLLDAL</b>                            |        |       |  |
| Место: Steinhaugen gård                   |        |       |  |
| Пятница                                   | 27.06. | 18:00 | Вечерня ЦС/НО                                |
| Суббота                                   | 28.06. | 10:00 | Освящение воды и Божественная Литургия ЦС/НО |
| <b>TRONDHEIM</b>                          |        |       |  |
| Место: собор Nidarosdomen                 |        |       |  |
| Воскресенье                               | 29.06. | 11:00 | Божественная Литургия                        |

ЦС = на церковно-славянском языке НО = на норвежском языке Ц/Н = на славянском и норвежском языках  
 Исповедь для желающих причаститься начинается за 30 мин.  
 до начала Божественной Литургии!

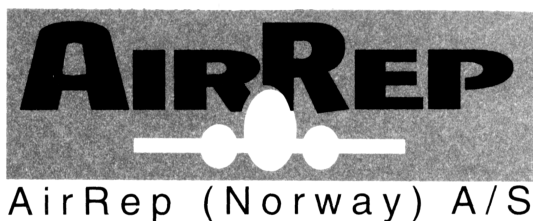


**В храме Христа Спасителя состоится**

## **Иконописная выставка**

**с 6 по 22 июня 2003.**

**Выставка открыта по пятницам, субботам и воскресеньям  
с 12 до 17 час.**



**AirRep (Norway) A/S**

Вы планируете провести свой отпуск в России или другой стране? Хотите пригласить своих родных или друзей в Норвегию?

Агентство AirRep поможет Вам решить эти проблемы, обеспечив хороший сервис и доступные цены!

Мы предлагаем авиабилеты пассажирам, совершающим полеты в Россию и обратно, а также в другие страны. Кроме того, Вы можете заказать и оплатить у нас номер в гостиницах крупнейших городов России, приобрести страховку на время путешествия в любую страну любой авиакомпанией, получить визу для иностранных граждан.

Для Ваших друзей и близких, желающих познакомиться с Норвегией, мы можем организовать различные туры по стране.

Звоните нам по телефонам 22 33 00 01, 22 33 00 66 или направляйте Вашу заявку по факсу 22 33 00 02, или по электронной почте [falconi@online.no](mailto:falconi@online.no)



стве, окружая символический образ "космоса"- мира. Это и есть первый образ апостольской Церкви.

Пятидесятница еще называется "днем последнего откровения", потому что когда приходит Мессия и приближается День Господень, наступают "последние дни", в которые, "говорит Бог: излию от Духа Моего на всякую плоть" (Деян. 2.17; Иоил. 2.28-32). Это древнее пророчество вспоминается апостолом Петром в его первой проповеди в день Пятидесятницы.

На богослужении в первый раз после Пасхи поются молитвы "Царю Небесный" и "Видехом Свет Истинный", призывая Святого Духа "прийти и вселиться в ны" и провозглашая, что мы "прияхом Духа Небесного". Храмы украшаются цветами и летней зеленью в знак того, что Дух Божий приходит как "жизни Податель", чтобы обновить всю тварь.

На Великой Вечерне читаются три длинные молитвы, во время которых верующие, в первый раз после Пасхи, преклоняют колена.

Понедельник после Пятидесятницы - это праздник Святого Духа, "Духов день", а следующее воскресенье - праздник Всех Святых. Такая литургическая последовательность вполне логична, потому что Святой Дух проявляется в людях, освящая их, что и является главной целью сотворения и спасения мира: "Освятяйтесь и будьте святы, ибо Я, Господь Бог ваш, свят" (Лев. 11, 44-45; 1петр. 15-16).



### **Икона Святой Троицы**

Троица может быть изображена в иконе прежде всего в образе так называемой Ветхозаветной Троицы. Этот образ изначально назывался "Гостеприимство Авраама", так как в его основе лежит библейский рассказ о том, как Авраам принимал трех небесных посланников (Быт. 18,1-16). В этом таинственном ангельском посещении святоотеческое богословие видит откровение Троицы, тайна которой раскрывается в Новом Завете. Образ Святой Троицы - богословски точный и эстетически совершенный - создал преподобный Андрей Рублев в знаменитой иконе, написанной им "похвалу Сергию Радонежскому" для Троицкого собора Троице-Сергиева монастыря. Сегодня известная икона преподобного Андрея находится в Третьяковской галерее.

“Если соединяются слово и жизнь (дело), то они составляют красоту всего любомудрия.”

*Святой Исидор Пелусиот*

“У кого слово – дело, тот силен в слове и деле. Кто творит то, чему поучает, у того дело его и малому слову сообщает великую силу.”

*Святитель Филарет Московский*

“Приучай сердце твое соблюдать то, чему учит язык твой.”

*Авва Пимен*

“Блажен, когда делами проповедуешь добродетель. А если говоришь свойственное добродетели, делаешь же противное ей, то сие не спасает.”

*Преподобный Ефрем Сирин*

“Слова без дел подобны картинам, писанным линючими красками: от ветра и дождя они стираются.”

*Мать Синклития*

“Кто собою не управит, тот и другого на разум не наставит. Впадающий в грех не может научать тому, как не впадать в него.”

*Авва Исаия*

“Наставление никогда не будет действительно, если наставник не вкоренит его в сердце наставляемого собственным примером своим.”

*Авва Хеврон*

“Всякое слово, не опирающееся на дела, не идет далее ушей; но, когда оно соединяется с делом, оно оживляет, проникает до сердца.”

*Св. Исидор Пелусиот*

“Безгласное дело лучше неисполнимого слова. Никто никогда не стал высоким без добрых дел, а многие прославились без красного слова. Благодать дается не тому, кто говорит, но тому, кто хорошо живет..”

*Святитель Григорий Богослов*

“Лучше красно жить, нежели красно говорить”.

*Святитель Тихон Задонский*

“Жизнь назидает и молча, а слово без жизни, несмотря на сильное и блестящее изложение его, служит только в отягощение слышащим.”

*Святой Исидор Пелусиот*

“Так благоустрой свою жизнь, чтобы она могла поучать без слова, паче слова.”

*Святитель Филарет Московский*

“Обличай развратных благородством жития своего, а тех, у кого бесстыдны чувства – воздержностью очей своих.”

*Святой Исаак Сирин*



**Старец Иоанн**

**Письма Валаамского старца  
схигумена Иоанна**

*14 сентября*

**Христос посреди нас!**

Пользы мало, если только будем читать да спрашивать, как спас- тись, но надо начать трудиться, работать, очищать свое сердце от страстей. Вы теперь знаете, в чем заключается духовная жизнь; доб- рый час, начинайте, умудри Вас Господи, и меня не забывайте в своих святых молитвах.

У святого отца Исаака, да, язык труден, но еще труднее для нас его содержание, ибо глубок колодец, а у нас коротка веревочка, и мы не можем достать его глубокой, чудной спасительной воды.

Епископ Феофан даже составил молитву святому Исааку, чтобы он помог нам понимать его спаситель- ное учение. Вообще святые отцы со своего опыта, от чувств писали, и понимается их учение теми людьми, которые работают над своим серд- цем.

Испрашивая на Вас Божие бла- гословение!

*Добро пожаловать  
на праздник  
освящения часовни  
в пос. Фоллдале!*

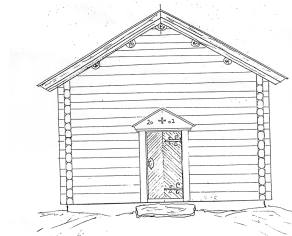
Освящение устроенной в честь и память св. Улава ча- совни состоится **в субботу 28 июня в 10 час.** в пос. Фоллдале на ферме монаха Ионы (Юхан- нессен).

Водосвятный молебен и Бо- жествунную Литургию совер- шит епископ Венский и Авс- трийский Иларион, предста- витель Русской Православной Церкви при Европейском со- юзе.

Накануне праздника, в пят- ницу 27 июня, в 18 ч. в часовне в честь св. Улава состоится Ве- черня.

До пос. Фоллдал желающие принять участие в праздни- ки освящения могут добрат- ся на автомобиле или на поезде до станции Hjerking, далее - автобусом.

Место для начевки можно заказать, например, в коттед- жах при туристическом центре Grimsbu Turistsenter, тел: 62 49 35 29, факс: 62 49 35 62; и н т е р н е т - с т р а н и ц а : [www.grimsbu.no](http://www.grimsbu.no)



# ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

На вопросы отвечает митрополит Кирилл

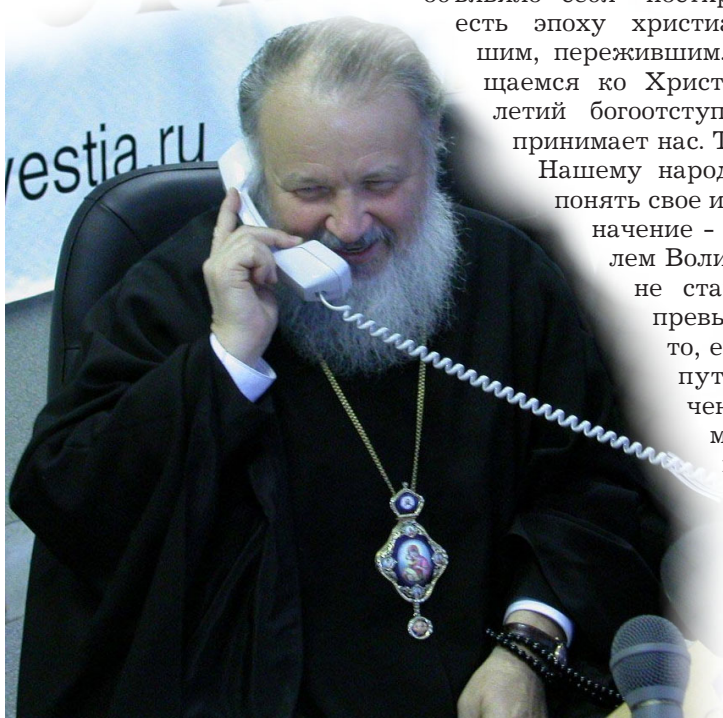
- *Уважаемый Владыко! Почему наш многострадальный народ давно лишен практической Божией помощи? Поучение, будто Господь наказывает сильнее того, кого больше любит, не выдерживает критики. Ведь если Бог есть Любовь и Всепрошение, то как Он может кого-то любить больше, а кого-то меньше? И что значит "наказывает"? Россию-то за что?*

- Вы несколько неверно понимаете смысл слова "наказание". В контексте цитаты из Священного Писания, которую вы приводите, наказание - это научение, наставление, вразумление. В вашем же представлении наказание - это только кара. Бог не карает нас, но терпит наши беззакония, надеясь на исправление и обращение к Нему. Он долготерпит нас. Он всех призывает к Себе, нужно только вовремя услышать Его призыв и увидеть Его в чистоте сердца. И Бог реально, практически, как вы говорите, помогает нам в этом, в том числе и наставляя, вразумляя разными средствами. Разве само возрождение Церкви в нашей стране могло совершиться без чудесной помощи Божией? Западное общество

объявило себя "постхристианским", то есть эпоху христианства миновавшим, пережившим. Мы же возвращаемся ко Христу после десятилетий богоотступничества, и Он принимает нас. Так с кем же Бог?

Нашему народу просто нужно понять свое истинное предназначение - стать исполнителем Воли Божией о нем, а не ставить свою волю превыше всего. Тогда, если народ пойдет путем, предназначенным ему Промыслом, не то что карать, - а вразумлять его будет незачем.

- *Часто первые шаги молодых христиан в Церкви бывают невероятно трудны. Одна из*



*проблем - как уверовавшему молодому человеку строить отношения со старыми друзьями и привычным кругом общения?*

- Понимаю, как непросто дается порой решение возникающих перед молодыми вопросов. С одной стороны, круг неверующих или неверующих друзей - самая естественная среда для проповеди, для свидетельства о Христе и Его Церкви. А подобное свидетельство может быть действенным только тогда, когда жизнь этих людей и их судьба тебе небезразличны, когда ты испытываешь к ним живой личный интерес. Фарисейское чувство превосходства: "Этот народ невежда в законе, проклят он" (Ии. 7.49), - подчеркивает всякую возможность послужить спасению окружающих. Дружеское общение с теми, кто во многом не похожи на тебя, может, кроме всего прочего, стать хорошей школой будущего пастырства. Как можно идти по всему миру и проповедовать Евангелие (Мк. 16.15), если ты не в состоянии найти нужные слова для просвещения тех, кого давно знаешь?

С другой стороны, инерция прежнего круга общения на каком-то этапе жизни иногда бывает непреодолимым искушением для человека, еще не утвердившегося в своей вере. Может случиться, что не юноша, пришедший в Церковь, помогает близким людям идти вперед, а они тянут его назад. Иногда всякая основа для дружбы утрачивается - например, когда объединяющим началом была приверженность общему греху. Тогда уж "бегите из среды Вавилона и спасайте каждый душу свою" (Иер. 51.6). В таких случаях продолжение прежних отношений может стать той самой дружбой с миром, которая, по слову апостольскому, "есть вражда против Бога" (Иак. 4.4.). Новообращенным юноше или девушке таких людей чаще всего обратить не под силу, а вот своей душе повредить они могут.

*- Знаю немало верующих, которые считают телевидение душевредным, поскольку оно насильственно воздействует извне на человеческое сознание, преследуя вполне определенные цели. Так ли это?*

- По слову Отцов Церкви, верующий всегда должен "хранить свои чувства" от всего того, что может лишит душу христианского расположения, внутреннего мира. Поэтому нужно придерживаться принципа воздержания и умеренности, трезвого, разумного и рассудительного отношения к той информации, которую мы получаем посредством телевидения. Тогда она не станет источником заблуждения и соблазна.

Озабоченность возможностью использования в СМИ, особенно на телевидении, психотехнологий для навязывания тех или иных идей, настроений и тому подобного существует в обществе давно. И здесь, я думаю, христиане должны обращаться к словам Спасителя, которыми Он напутствовал Своих учеников перед Вознесением: "Уверовавших... будут сопровождать сии знамения: "будут брать змей; и если что смертоносное выпьют, не повредит им" (Мк. 16.17-18).

Что это означает? То, что человек стал подвластен стихиям мира сего только по причине греха и что эти стихии не имеют власти над человеком, с помощью Божией побеждающим грех. Это мы называем чудом и видим в святых людях, силой Божией и силой своего духа удалившихся от недолжного пристрастия к материальному... А различные психотропные методы воздействия на человека - это именно стихии мира сего, это в



чистом виде материальное воздействие. Это именно то "смертоносное", которое, по обещанию Спасителя, не вредит уверовавшим в Него. Поэтому христиане должны отогнать от себя всякий страх, всякую боязнь, кроме опасения преступить заповеди Божий.

*- Ныне все нормальные люди и Церковь справедливо возмущаются навязыванием насилия с экрана телевизора. А крест с распятием Христа - это не символ насилия? А Причастие как обряд вкушения человеком плоти и крови Христовой? Разве нет в этих символах опасности для психического здоровья людей, для детей в особенности?*

- Психологически сюжет распятия не воспринимается людьми, рожденными и воспитанными в христианской традиции, как символ насилия и жестокости. Хотя бы потому, что средоточие нашего мировоззрения - не крестные страдания и смерть Христа, а последовавшее за ними Его воскресение. Именно в контексте воскресения, то есть победы над смертью, мы воспринимаем крест Христов как символ нашего спасения, как свидетельство любви Божией к нам, а значит, как источник радости. Войти же в эту радость мы можем только одним путем: участием в таинстве радости - Божественной литургии. Совершая Тайную Вечерю - первую в истории Церкви литургию, - Христос благословил хлеб и вино и явил их как причастие Своему Телу и Своей Крови, а значит, и Своей жизни, что, согласитесь, является не угрозой, а основой психического здоровья.

Средоточие нашего мировоззрения - не крестные страдания и смерть Христа, а последовавшее за ними Его воскресение. Именно в контексте воскресения, то есть победы над смертью, мы воспринимаем крест Христов как символ нашего спасения, как свидетельство любви Божией к нам, а значит, как источник радости. Войти же в эту радость мы можем только одним путем - участием в таинстве радости - Божественной литургии. Совершая Тайную Вечерю - первую в истории Церкви литургию, - Христос благословил хлеб и вино и явил их как причастие Своему Телу и Своей Крови, а значит, и Своей жизни, что, согласитесь, является не угрозой, а основой психического здоровья.

*- Ответьте, Владыко, грех это или не грех для православного человека посещать общество друзей Рериха и читать Блаватскую? Речь идет о моем муже.*

- Ответ на ваш вопрос, Валерия, дан апостолом Павлом: "Все мне позволительно, но не все полезно; все мне позволительно, но не все назидает" (1 Кор. 10, 23). То, с чем ваш супруг соприкасается, посещая собрания общества друзей Рериха и читая Блаватскую, есть рафинированный оккультизм, скрытое под псевдохристианской риторикой неоязычество. Вряд ли оно полезно и назидательно для православного человека.

Так называемые новые религиозные движения, к которым относится "учение живой этики" Рерихов и теософские построения Елены Блаватской, подвергают пересмотру всю систему христианских ценностей. Поэтому Архиерейский Собор Русской Православной церкви в 1994 году определил: "Люди, разделяющие учения этих сект и движений, а тем более способствующие их распространению, отлучают себя от Православной церкви".

# Новости из Ставангера

В связи с перемещением священнослужителей, носящих церковно-приходское послушание в приходах Московского Патриархата в странах Скандинавии в приход святой великомученицы Ирины в Ставангере направлен новый священник - иерей Михаил Селявкин, который в последнее время был настоятелем прихода Св. Александра Невского в Копенгагене, Дания.

Отец Димитрий Румянцев, который в прошлом году был назначен настоятелем прихода в Ставангере, теперь направлен в Финляндию в г. Турку и Пори. Иеромонах Никита Добронравов, неоднократно посетивший наши приходы в Норвегии, переведен из Финляндии в Данию,

где он теперь является настоятелем прихода в столице страны.

Отец Михаил Селявкин начал свое служение в Ставангере на праздник Пасхи. Богослужения будут пока проводится в часовне при католической церкви св. Свитхуна (фото снизу) в центре города, но новоназначенный настоятель и Приходской совет ставят своей целью построить традиционную православную церковь - или обустроить другое подходящее помещение для регулярного пользования приходом.



## **100-ЛЕТИЕ КАНОНИЗАЦИИ ПРЕП. СЕРАФИМА САРОВСКОГО**

Обнаруженная при реконструкции храма преподобного Серафима Саровского в Сарове келья святого старца будет полностью восстановлена, утверждает руководитель реставрационных работ Юрий Коваль.

Храм воссоздается в первоначальном виде к 100-летию канонизации преп. Серафима Саровского, которое будет отмечаться в июле-августе этого года.

### **ПРИНЦ КЕНТСКИЙ ПОСЕТИЛ СОБОР В ТАЛЛИНЕ**

30 марта 2003 года Его Королевское Высочество принц Майкл Кентский молился за воскресной литургией в кафедральном Александро-Невском соборе Таллина.

После богослужения внучатый племянник святого страстотерпца Императора Николая II и двоюродный брат королевы Великобритании Елизаветы II был принят митрополитом Таллинским и всея Эстонии Корнилием. Состоялась беседа о жизни Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата, а также о благотворительных проектах принца Майкла в России и Эстонии. Его Высочество высказал свое восхищение красотой православного богослужения, особо отметив большое число молившихся в храме.

## **В РОССИЮ БУДУТ ПРИВЕЗЕНЫ МОЩИ СВ. АПОСТОЛА АНДРЕЯ**

Имя апостола Андрея неразрывно связано с Петербургом с момента его основания. При закладке первоначальной Санкт-Петербургской крепости в ее основание был помещен золотой ковчежец с мощами святого Андрея.

Таким образом, этого святого можно считать наряду со святыми Первоверховными апостолами Петром и Павлом покровителем северной столицы. Поклонение мощам апостола Андрея Первозванного станет важным событием в дни празднования 300-летия города.

26 мая специальным рейсом из Салоник мощи будут доставлены в Санкт-Петербург, где мощи будут находиться с 27 мая по 6 июня. Затем мощи будут перевезены в Свято-Преображенский Валаамский монастырь.

9 июня святые мощи апостола Андрея Первозванного прибудут в Москву.

### **ПРАВОСЛАВНЫЕ И КОНСТИТУЦИОННЫЙ ДОГОВОР ЕС**

18-19 марта 2003 года по инициативе Святейшего Патриарха Константинопольского Варфоломея в Гераклионе (о. Крит) состоялось Межправославное совещание по проекту Конституционного договора Европейского Союза.

В Итоговом документе

# КОРОТКИЕ

конференции заявлено о том, что Конституционный договор должен содержать ясную отсылку к христианскому наследию Европы.

Особо следует упомянуть о необходимости защитить институт семьи и брака, просвещать людей относительно христианских принципов и ценностей.

Религиозная свобода должна быть гарантирована не только как личное право человека, но и как право традиционных европейских церквей и религий", - говорится в документе.

Было также заявлено о необходимости установить четкие критерии в отношении возможности или невозможности применения к сектам принципа религиозной свободы.

### **ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО РУССКОЙ ЦЕРКВИ ПРИ ЕВРОПЕЙСКИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ**

20 марта 2003 года председатель Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата митрополит Смоленский и Калининградский Кирилл совершил освящение Свято-Троицкого Патриаршего подворья и расположенных при нем помещений

# СООБЩЕНИЯ

Представительства РПЦ при европейских международных организациях.

Говоря о причинах создания в Брюсселе Представительства, Владыка Кирилл подчеркнул, что "здесь интересы Русского Православия защищаются и представляются перед лицом объединенной Европы".

## **ВОЗВРАЩЕНИЕ ЧУДОТВОРНОЙ ТИХВИНСКОЙ ИКОНЫ**

Тихвинская икона Богородицы будет возвращена в Россию в мае-июне 2004 года. Перед этим в Чикаго, где пребывает эта святыня в настоящее время, пройдет прощание с ней американских верующих.

Согласно пожеланиям людей, хранящих икону, она вернется в Россию тем же путем, каким ее отсюда увозили. Икону провезут через несколько российских городов - Москву, Ярославль, Вологду, Петербург.

Митрополит Санкт-Петербургский Владимир выразил надежду, что торжество возвращения Тихвинской иконы станет незабываемым событием для православных жителей России. Он напомнил, что одним из условий, поставленных хранителями

иконы, было возрождение Тихвинского монастыря, где она хранилась до середины XX века. В настоящее время идет реставрация обители. Церковь позаботится и о защите святыни: образ будут размещен в специальном сверхпрочном киоте, а рядом с ним будет установлена охрана.

Тихвинская икона Божией Матери - одна из особо почитаемых на Руси святынь. Считается, что этот образ был создан святым евангелистом Лукой при жизни Богородицы. Согласно преданию, в XIV веке икона чудесным образом оказалась на Руси. Летописи свидетельствуют о ее явлении рыбакам на реке Тихвинке в 1383 году.

В годы Великой Отечественной войны чудотворный образ оказался в Западной Европе, а затем в США. В Чикаго икона была помещена в Свято-Троицкий собор. Умирая, хранитель иконы передал святыню своему приемному сыну, завещав вернуть ее в Тихвинский монастырь.

## **ПАТРИАРХ ВАРФОЛОМЕЙ**

### **В АЗЕРБАЙДЖАНЕ**

С 16 по 18 апреля по приглашению председателя Государственного комитета Азербайджанской Республики по взаимодействию с религиозными организациями в Баку побывал Святейший Патриарх Констан-

тинопольский Варфоломей I.

Основным мотивом визита являлось стремление содействовать диалогу монотеистических религий.

В ходе визита в Азербайджан Патриарх Варфоломей посетил Кафедральный собор во имя святых Жен-мироносиц, где встретился с епископом Бакинским и Прикаспийским Александром и обратился со словами приветствия к православным христианам республики. В дар Кафедральному собору Патриарх передал часть мощей своего Небесного покровителя святого апостола Варфоломея, принявшего две тысячи лет назад мученическую смерть за веру на месте современной столицы Азербайджана.

Обсуждалась также инициатива воссоздания храма, построенного на месте мученической кончины святого апостола Варфоломея. Развалины Варфоломеевского храма обнаружили азербайджанские археологи в ходе раскопок близ знаменитой Девичьей башни, являющейся символом Баку. Предложение получило поддержку, и Бакинское епархиальное управление совместно с Госкомитетом по взаимодействию с религиозными организациями рассматривают план восстановления храма.



*Преподаватель курсов,  
Дарьина Анастасия Анатольевна,  
филолог-литературовед по  
образованию. Закончила  
Московский педагогический  
государственный университет  
(им. В.И. Ленина). Работала  
учителем русского языка и  
литературы в школе и частной  
гимназии.*

## РУССКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ДЕТЕЙ

При русской православной церкви в Осло с сентября 2003 года начинает действовать учебно-воспитательный комплекс для детей с русским этнокультурным компонентом. Цель занятий - преподавание русского языка и литературы, формирование у детей, многие из которых родились уже в Норвегии, чувства принадлежности к русской культуре.

Недавно были опубликованы результаты исследований специалистов, сделанных по заказу Европейского парламента. По данным этих исследований, проводившихся в разных странах, те дети, которые развиваются под влиянием двух культур одновременно и постигают не только язык и культуру той страны, где проживают, но и культуру и язык страны, откуда приехали их родители или один из родителей, показывают лучшие результаты в учебе в школе, лучше интегрируются в обществе, лучше чувствуют себя психологически. С точки зрения физиологии высшей нервной деятельности это вполне

объяснимо: в головном мозге только один речевой центр, и чем активнее используются его нейронные связи, тем интенсивнее развиваются языковые способности, а значит, и интеллект ребенка в целом. Что касается психологического состояния, оно безусловно лучше, если ребенок имеет возможность общаться не только на новом для его семьи языке, но и на родном, имеющем значение для родителей.

Для развития духовности и заинтересованности в русской культуре возможны небольшие творческие проекты, детские спектакли к православным праздникам, ознакомление и изучение русского фольклора.

Занятия проводятся в различных группах, в зависимости от возраста. Такая градация обусловлена различным уровнем языковой подготовки, психологическими и возрастными особенностями.

Основной методический принцип, который лежит в их основе - это принцип коммуникативности. Важным является не только обуче-



ние самой системе языка, но и общению на этом языке. Вследствие этого особое внимание уделяется формированию стойких навыков и умений в области владения русским языком.

Метод, используемый при составлении программы занятий, ориентирован на развитие творческих способностей детей и серьёзную самостоятельную работу, при полном соответствии стандарту программы школьного курса русского языка и литературы.

По возможности, кроме изучения современных навыков письменности, состоятся занятия, посвященные истории русского языка, ознакомлению истории древних памятников русской литературы.

## РУССКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ДЕТЕЙ

*Необходимое собеседование для определения уровня знания языка ребёнка состоится в конце августа 2003 года.*

*Вашу заявку направляйте по адресу преподавателя [stessi@mail.ru](mailto:stessi@mail.ru) или звоните по телефону 99152570.*

*В заявке необходимо указать возраст ребёнка, контактный телефон или e-mail.*

— **ДЛЯ ДЕТЕЙ** —

# Б

## Благовест

С колокольни звон, звон -  
Благовест зовется он.  
Звони, мой колокол, звони.  
Зови людей к себе, зови!  
Лети, лети благая весть,  
Что храм открыт  
И служба есть.



# В

Retur:

RUSSKAJA LEPTA  
Inkognitogaten 22 A  
N-0256 Oslo

## Осло

### Приход св. Равноап. кн. Ольги

Адрес:.....Hl Olga menighet  
Inkognitogaten 22 A  
NO – 0256 Oslo

Тел:.....(+ 47) 22555144

Факс:.....(+ 47) 22548410

E-mail:.....kliment@ortodoks.no

Web:.....www.ortodoks.no

Счет:.....7874.05.36604

Храм:.....домовая церковь  
на Inkognitogaten 22 A

Настоятель:.....иеромонах Климент

Псаломщик:.....Сергей Поляков

### Фонд строительства храма

Счет.....6030.56.99201

## Ставангер

### Приход св. Великомуч. Ирины

Адрес:.....Hl Irina menighet  
V/G.Neretina  
Kalamyrgruggen 3A  
4310 Hommersaak

Настоятель:.....о. Михаил Селявкин

Тел:.....(+ 47) 98452393

## Киркенес

### Приход преподобного Трифона

Адрес:.....Hl Trifon menighet  
v/Nadja Alekseeva  
Amtmann Graffs gt 9  
NO – 9900 Kirkenes

Факс:.....(+ 47) 78993499